

California State University, San Bernardino

CSUSB ScholarWorks

Inland Empire Hispanic News

Special Collections & University Archives

9-18-1991

September 18th 1991

Hispanic News

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

Recommended Citation

Hispanic News, "September 18th 1991" (1991). *Inland Empire Hispanic News*. 531.
<https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/531>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & University Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Inland Empire Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.

A Publication of the
Hispanic Communication &
Development Corporation

Wednesday
September 18, 1991
Volume 5,
Number 1



INLAND EMPIRE

HISPANIC NEWS

50 Years of Community Service

Redlands St. Mary's Catholic Church Celebrates Golden Anniversary Oct. 4

In October, 1941, St. Mary's Catholic Church was dedicated on Columbia and Union to the parish families who had struggled for many decades in building a permanent parish in the predominately Hispanic north side of Redlands.

Parish members have been anticipating this momentous 50th anniversary of St. Mary's Church. An anniversary celebration has been planned by a parish committee and sponsored by the Altar Society. Vera Aranda, committee chairperson, stated that the committee had been working very diligently in preparing an anniversary program.

The program will consist of a dinner/dance to be held at the Elks Club in San Bernardino on October 4, 1991. The keynote speaker is Daniel Vasquez, former long-time Redlands resident and warden of San Quentin Prison, (see profile on Mr. Vasquez on page 3). Master of ceremonies is Graciano Gomez, publisher of the *Inland Empire*

Hispanic News. Music will be provided by the well-known After Seven Band.

The history of St. Mary's Church is well-rooted with Mexican families who were living in San Timoteo Canyon for many decades prior to 1852. During those years, Masses for those families were occasionally offered by mission priests from San Salvador parish in Agua Mansa. In 1875, Father P. J. Stockman, pastor of St. Bernardine's Church in San Bernardino, founded a chapel to serve the Mexican Catholic population residing in the surrounding area. The chapel served until 1896 when Sacred Heart became the senior parish and served Catholics throughout the entire area.

Sacred Heart continued to serve Redlands northside area residents prior to, and after World War I, when there was an awareness that a special ministry was very vital to the expanding Mexican population and their faith as a result



Historic St. Mary's Church in Redlands

of the immigration to the United States from Mexican Revolutions of 1910 and 1917. Concurrent with that recognition was the Mexican population's dissatisfaction in being without a parish to serve their respective religious, ethnic and cultural needs.

Exacerbating the situation of increased Mexican population was the

action of the local school board in 1915 in leasing a hall owned by the Presbyterian Church to serve the children, which was administered by a minister who, in addition to the school schedule, included daily church services.

Father Thomas Fitzgerald protested this action based on separation of church

Continued on back page

League of Women Voters of San Bernardino

Hispanic Recipients of "Citizens of Achievement" Awards

The League of Women Voters of San Bernardino has publicized the names of persons who have been nominated for Citizens of Achievement Awards for 1991. The Awards will be presented at a Champagne Reception to be held at the Temple Emanu El, 3512 North E Street, San Bernardino on Saturday, September 28, 1991, from 7:00 P.M. to 9:00 P.M.

The Awards are given yearly to persons who have exemplified outstanding community service and have made a difference in the quality of life in their respective communities.

The following persons are recipients for 1991: Marialena Garcia, Florentino Garza, Graciano Gomez and Robert Navarro.

The Inland Empire Hispanic News was unable to obtain a photograph of Mr. Robert Navarro.

Florentino Garza

"Believing that each person should make reasonable efforts to achieve whatever goals he or she sets out to accomplish and that accomplishment

depends on the degree to which a person is willing to sacrifice for it," Florentino Garza rose from a young non-English speaking orphan in Texas to the heights of respect and admiration as a professional, successful attorney. He is well known in professional circles and has been active in the California



Florentino Garza
Attorney at Law

Trial Lawyers Association, the Board of Directors of the National Institute for Trial Advocacy and the American College of Trial Lawyers. He is the founder of the Richard Garza Memorial Foundation. Money raised for this foundation is used for churches, libraries, and university scholarships. A



Marialena Garcia
Information Specialist
U.C. Cooperative Extension

graduate of UCLA Law School, he was recently honored by the School's Alumni Association with a Professional Achievement Award. Another recent achievement was to serve as a member of a U.S. delegation of lawyers and judges who visited Romania to assist

Continued on page 4



Graciano Gomez
Publisher
Hispanic News

Latino children suffer most from harmful smog effects

Recent studies show that children who grow up in Southern California urban areas suffer a 10 to 15 percent loss in lung function compared to children who grow up in places where the air is less polluted. Of all groups, Latino children are the most in danger of smog's harmful health effects because Latinos live in Southern California's most polluted neighborhoods.

According to a 1990 study by professor Paul Ong of UCLA 50 percent of Latinos in the South Coast Air Basin reside in areas with the most polluted air. Latinos make up 37 percent of the total Los Angeles area population, and almost 35 percent are under the age of 18.

"Children are a high-risk group for the effects of air pollution because they breathe more air per pound of body weight than adults, and their lungs are still developing," said Robert Phalen, Ph.D., director of the Air Pollution Health Effects Laboratory at the University of California, Irvine. According to the California Air Resources Board (ARB), children's lungs generally continue to develop until age 14, and early damage to the respiratory tract could increase the risk of respiratory diseases in adult life.

In addition to inhaling several times more air than adults in proportion to body size, active children often transfer their breathing from nose to predominantly mouth-breathing. While breathing through the nose filters out as much as 90 percent of some pollutants before they reach the more sensitive areas of the lungs, mouth-breathing bypasses this natural filter, sending pollutants more directly to the lungs. Because

children often play outside near streets, they are also in direct contact with the air pollution and toxic automobile emissions of passing cars.

"It's become dangerous for children to play near streets not just because of possible car accidents, but also because of the pollutants emitted by passing cars" said James R. Schoning, chief of the state's Bureau of Automotive Repair. "Automobiles cause about 60 percent of the pollution in some parts of the state. If we want our children to be able to play outside and lead healthy, active lives, Californians will have to be sure their auto pollution-control devices work properly, which will reduce the release of harmful emissions."

Air Pollution and Infants

Recent studies reveal that smog and lead pollution greatly impact newborn infants, who receive more than 10 times the concentration of particulate pollution in their lungs compared to adults, because they breathe more air for their body weight and have smaller airways

that trap more pollutants. According to research conducted in Mexico City, which has some of the worst air pollution in the world, about half of the newborn babies in the study had lead levels above 10 micrograms per deciliter - enough to reduce their IQ scores by four to eight points at age two. Stephen Rothenberg, who had directed the study since 1983, estimates that if

the effects are permanent, approximately 20 percent of Mexico City's population could be mentally retarded.

A major source of the lead pollution comes from vehicle emissions. According to the California Air Resources Board, motor vehicles emit 10,000 tons of carbon monoxide every day, and create at least 90 percent of the lead in the atmosphere. See appendix "A."

APPENDIX A SMOG ANALYSIS BY CITY AND POPULATION

Predominantly Latino Neighborhoods

City	Population % Latino	% Anglo	1990 Smog State	Exceeded Days Federal
Azusa	53	36	133	84
Baldwin Park	71	15	133	84
Bell	86	12	70	32
Boyle Heights	94	2	70	32
Commerce	91	7	70	32
East Los Angeles	95	3	85	43
El Monte	72	15	133	84
Huntington Park	92	5	11	3
Irwindale	86	12	133	84
La Puente	75	14	85	43
Silverlake	51	20	70	32
South East L.A.	59	1	47	21
Montebello	68	17	47	21
Pico Rivera	83	13	47	21
Rosemead	50	16	118	69
San Fernando	83	15	94	40
S. El Monte	85	10	85	43
South Gate	83	14	11	3
S. San Gabriel	52	15	85	43
Walnut Park	92	6	104	60

Latino electoral clout continues to grow in '90s

WASHINGTON -- As evidenced by a dramatic increase in Latino voters and voter registration, Latino electoral clout continued to emerge in the 1980s. The Latino vote increased by 30% in the decade at a time when the overall national vote increased by only 2%. Over 4 million Latinos registered to vote in 1990 - in comparison to 3 million in 1982 - and 2.9 million Latinos voted in the 1990 congressional elections, according to a recently reissued NALEO

study of previously unpublished U.S. Census voting data.

Yet, during a decade when both Latino voters and Latino registration rates increased dramatically, the number of Latinos ineligible to vote due to non-citizenship nearly doubled. In 1990, there were 5.2 million Latinos ineligible to vote due to non-citizenship - a higher number of Latino adults than Latino registered voters in 1990.

"We have two simultaneous trends

occurring in the nation's Hispanic Community: The number of Latino voters is increasing dramatically (see Table Two for the impact of the Latino vote by state), at the same time we see more Latino non-citizens than ever comprising a growing civic underclass that can't fully participate in the civic and political life of the nation," stated NALEO's Director, Harry Pachon, Ph.D.

The Latino vote as a percentage of the total vote: 1980 - 1990

Numbers in Thousands

	1980	1982*	1984	1986*	1988	1990*	Change 1982-1990*
Total Vote	93,066	80,310	101,878	79,954	102,224	81,991	+2.1%
Latino Vote	2,453	2,217	3,090	2,866	3,710	2,894	+30.5%
Latino % of Total Vote	2.6%	2.8%	3.0%	3.6%	3.6%	3.5%	

Percent of Latino vote needed to make a 1% shift in statewide elections in selected states: 1990

State	% of Latino Vote needed for 1%	State	% of Latino Vote needed for 1%
Arizona	6.8%	Nevada	12.2%
California	5.3%	New Jersey	12.7%
Colorado	9.4%	New Mexico	1.9%
Florida	7.2%	New York	8.0%
Illinois	18.1%	Texas	4.1%



Inland Empire HISPANIC NEWS

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher Graciano Gomez
Editor Jack Fitzgerald
Office Manager Trini Gomez
Design Jaclyn Ink
Photographer Tom Ballesteros
Writer Ray Navarro
Circulation Robert Hernandez
Acc't Executive Chris Montañez

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Colton, Redlands, Fontana, Riverside, Rancho Cucamonga, Ontario and the High Desert. You may subscribe or advertise by calling (714) 381-6259 or FAX (714) 889-4169

OFFICE:
1558-D North Waterman
San Bernardino, CA 92404

PERSONAL PROFILE:

San Quentin Warden, Daniel Vasquez to keynote Redland's St. Mary's Church Anniversary Dinner

Mr. Daniel Vasquez, former resident of Redlands and warden of San Quentin Prison, is the keynote speaker at Saint Mary's Catholic Church, Redlands, 50th Anniversary Dinner/Dance on October 4, 1991 at the Elks Club in San Bernardino. Mr. Vasquez will be speaking on the historical background in the development of the church and its parish.

Mr. Vasquez, at age 40, was appointed the 29th warden of San Quentin and has held the position for eight years. The 139 year old prison has 5,605 inmates and 1,500 staff members, and is the nation's third largest Death Row.

A 27 year veteran of the California State Department of Corrections, Mr. Vasquez began his career at the age of 21 as a correctional officer in 1965. Since 1970, he has held various promotional positions, including parole officer, special investigator, supervising correctional counselor, program administrator and at Soledad Prison, was appointed deputy warden and, at a later date, chief deputy warden.

Mr. Vasquez, the son of Catarino and Guadalupe Vasquez, was raised in a close-knit, loving and hard-working family, who were involved in the Hispanic community and Church. Attending the local schools, he dropped out when attending high school. Experiencing outside peer pressure, in spite of the family influence, he eventually got into trouble and was placed on probation.

He credits a young probation officer who was able to "reach" him, and teaching young Vasquez the various choices that he could make in life, including making decisions that could make a difference for him.

Making a decision to change his life around, Mr. Vasquez persuaded his parents that if they gave their permission for his enlistment in the Army, he

would complete his high school education in the service, and he kept his promise. He underwent military police training and his experience as a military policeman were very rewarding as a result of being in a position to aid people who were in need of help. He was honorably discharged after three years of service.

Unable to join the police department due to height restrictions, his former probation officer encouraged him to apply for state prison employment. He applied for employment and was accepted.

Simultaneously, he enrolled at San Bernardino Valley College to continue his education. At the end of his two year studies, he had several classes to complete in order to graduate at the end of the school term. However, his mother had terminal cancer and he petitioned the school to allow him to graduate with his class in order to have his mother witness his participation in the graduation ceremonies, promising to complete the required classes during the summer. His petition was granted. "My mother fully enjoyed the graduation ceremonies," he silently said. He kept his promise and completed the studies. "This experience has been one of the highlights of my life," he further stated. His mother passed away several months later.

Mr. Vasquez has continued his education, attending colleges in the respective areas of his employment.

Another highlight is his marriage to the former Juanita Vega, whom he said, "my wife made an unselfish decision to support my career and education and in which I am very appreciative." They are the parents of Daniel Gregory, 26 (and daughter-in-law Marylynn) and Janel, 23 and grandsons Daniel Mark and Jason.



Former Redlands's resident, Daniel Vasquez, San Quentin Warden, to be kenote speaker at St. Mary's Anniversary Dinner-Dance Oct. 4.

Mr. Vasquez gives the following advice to the youth of today, "You can do anything you want in life as long as the goals are attainable and realistic. Stay in school. Education is one of the most important thing you can do for yourself and your will determine the quality of life for you and family."

Continuing, he said, "I see first-hand the results of drugs and I am saddened by its destruction. If couples decide to be parents, let them be the best parents

possible. Children are born with blank minds, and it is us, as fathers and mothers, that fill those minds with life's experiences. It takes special people to be good parents. My parents told me that being a parent is from the womb to the tomb. To me, the family is the most important thing in our lives."

My parents also said, "dime con quien andas y te dire quien eres." Life is to short, don't waste it."

Manuel Gonzales named Assistant Principal for Colton High School

A Pomona Unified School District teacher was named assistant principal of Colton High School last week.

Manuel Gonzales will start his new position on September 18. He replaces Harry Muñoz, who accepted a position with the Desert Sands Unified School District.

As assistant principal, Gonzales will coordinate athletics and activities, assist in school discipline, oversee Associated Student Body funds and evaluate staff members.

He began his teaching career in 1976 as a social science teacher at Ganesha High School in Pomona. He continued teaching social science and driver education at Ganesha High until 1982, when he moved across town to Pomona High


School. There he taught social science to limited and non-English speaking students, career education and Spanish.

While in Pomona, Gonzales headed a committee to revise the school district's attendance boundaries and served as a Migrant Education Unit leader. He also was a member of the Drug Information & Programs Subcommittee and organized Pomona High School's first ever Career Week.

Gonzales holds a bachelor's degree in political science from Claremont McKenna College and a master's in education from California State University, San Bernardino. He also served in the U.S. Navy from 1964 to 1969.

He and his wife, Eleanor, live in San Dimas.

iAY! BUD DRY



iATREVETE!

© 1990 Anheuser-Busch, Inc., St. Louis, Missouri. Elaboradores de la cerveza Bud Dry.

Anheuser-Busch
San Bernardino - Riverside

Hispanic "Citizens of Achievement" Awards - Continued from page 1

Florentino Garza-Continued

officials with reconstructing that country's legal system. It is with honor, the League of Women Voters recognizes Florentino Garza as a Citizen of Achievement. Mr. Garza was nominated by Realtor Ed Jacobsen.

Marialena Garcia

Ms. Marialena Garcia is an Extension Information Specialist at the University of California Cooperative Extension. She works with 23 different county departments to disseminate information on available services to the Spanish-speaking population as part of an outreach program for the UC Extension Home Economics program.

She writes news articles, has a weekly Spanish radio program and is the producer of "Impacto," a community service TV program on KVCN, San Bernardino Valley College channel.

Ms. Garcia was nominated for the annual award as a result of her dedication to help those less fortunate to achieve on their own. Additionally, she has assisted many in the community to learn and develop self-improvement; and is an avid supporter of agencies outreaching and serving the Latino community.

Ms. Garcia is a member of: Family Service Agency; Commission on Alcoholism; Sinfonia Mexicana; Latino Health Committee; Alzheimer's Conference for Hispanics; American Can-

cer Society; Casa Ramona Board of Directors; and San Bernardino County Emergency Management Plan.

She has received the following awards: UC Extension Assembly Council Distinguished Service Awards; Senator Ruben Ayala's Certificate of Recognition; UC Assembly Fellowship Award; NACO Achievement Award for Radio Nutrition Course in Spanish; San Bernardino County Alcohol Program's Outstanding Achievement Award; Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce Government Service Award; Kiwanis of Greater San Bernardino 1990 Community Service Award; and San Bernardino County Alcohol Program Service Award.

Robert A. Navarro

The Private Industry Council, City of San Bernardino, nominated its Chairman of four years, Robert A. Navarro for recognition as a citizen of Achievement. Under his leadership, summer jobs for City youth were upgraded; a career camp for youth was conducted each year; a computer lab to upgrade basic education and employment preparation skills for youth and adults was established; and a Task Force was created to plan re-employment services for workers who will be displaced from the closure of Norton AFB. Robert Navarro devotes many volunteer

hours to the Private Industry Council and has worked tirelessly to see that job training programs meet the needs of the unemployed and the business community. His special concern is the education, employability, and personal development of at-risk youth. He has been recognized as "Man of the Year" by the Security Service Association. He holds a Bachelor of Arts Degree in Criminal Justice and Business Management and a Master's Degree in Business Administration. It is a pleasure for the League to recognize Robert A. Navarro as a Citizen of Achievement.

Graciano Gomez

Mr. Graciano Gomez retired from the County of San Bernardino after 30 years service in data processing and manpower programs.

He has devoted many hours of community work since his Army discharge in 1946. His previous community services include: Devore Water Company Board of Directors; Kimbark PTA; California Regional Medical Program; La Confederacion of Mexican-American Organizations, chairperson, 1971; Casa Ramona Community Center, co-founder, first chairperson; Boys Club; Mayor's Civil Service Review Committee; Mexican-American Professional Management Association; San Bernardino City Unified School District, Board of Trustees, appointed 1972, elected 1973, chairperson 1977; I.M.A.G.E.; Arrowhead United Way, 1983-86; Youth Education Motivational Program; Brown Baggers; Norton Economic Expansion and Development

Committee; and has been involved with other community and election committees.

Mr. Gomez is currently affiliated with: American Legion Post 650, Redlands, charter member, 1949, and previous commander; Institute for Social Justice; Kiwanis of Greater San Bernardino; Gents Organization; Latino Peace Officers Association; Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce; Fontana Hispanic Chamber of Commerce, charter member; Latin American Social Club; Latino Health Coalition, co-founder; Inland Counties Hispanic Roundtable, co-founder; Sinfonia Mexicana; City of San Bernardino Redevelopment Agency; Mt. Vernon Corridor Project Area Committee, current chairperson.

After his retirement, Mr. Gomez, with other community persons, founded the Inland Empire Hispanic News and is the current publisher.

He has received the following awards; Assemblyman Jerry Eaves Award for Community Service; Senator Ruben Ayala Award for Outstanding Service; Congressman George Brown Community Service Award; Kiwanis Club of Greater San Bernardino Award; Gents Organization Community Award; Hispanic Democratic Club Distinguish Service Award; Sheriff Floyd Tidwell Award for Community Involvement; Puerto Rican Association Award-Community Service Contribution; Latino Chamber of Commerce of San Jacinto Award-Special Latinos in Community Endeavors Award; and numerous other awards.

Redlands Office of San Bernardino County Department of Public Social Services to hold Open House, Thurs. September 26

The following is a letter to the editor submitted by Eric Gravenberg, Director, Undergraduate Admissions, University of California, Riverside.

The Redlands office of the San Bernardino County Department of Public Social Services (DPSS), 881 West Redlands Blvd., will hold a public open house 4-6 p.m., Thursday, September 26.

"Open Houses such as this give the public an opportunity to meet local dignitaries and meet the people who provide the social services to the community," said DPSS Community Relations Officer Pat Wolff.

Third District Supervisor Barbara Cram Riordan and DPSS Director John Michaelson will officiate at the 4:15 p.m. ribbon cutting.

Other guests include the landlord/builder Arthur Gregory, who built the portion occupied by DPSS to the department's specifications, and T. Michael Decker, DPSS deputy director of social services.

Guests may enjoy a self-guided tour hosted by knowledgeable employees stationed at each stop to answer questions and provide free informative brochures on the programs and services available at this office.

Refreshments will be served. The public is encouraged to attend.

Immediate intervention to be available in rape and sexual assault

San Bernardino County Sheriff's Department, Rialto Police Department and Chino Police Department in association with Western Nurse Specialists, Inc. announce a new program that provides immediate crisis intervention and physical examination of sexual assault and rape victims.

A media conference will be held on September 23, 1991 at CPC Rancho Lindo Hospital, 7625 East Avenue, Fontana, at 10:00 A.M.

Refreshments will be provided.

QUALITY
F O R D
S A L E S
QUALITY PEOPLE. QUALITY SERVICE.



- Sales
- Service
- Leasing

GREAT BUYS!

1987 Ford Ranger 4X4 A/C AM/FM Cass 5 Speed - Excellent condition runs good. VIN# B20765

1987 L.T.D. Fully loaded - Tilt, Cruise, A/C AM/FM Cass P/W P/L Cloth interior - Excellent running & looking vehicle. VIN# 114691

1987 Escort EXP A/C AM/FM Cass 5 Speed - Excellent Condition VIN# 179656

1988 Escort LX 5 Speed A/C AM/FM Cass Tilt - Great transportation car, runs great, low miles. VIN# 186044

1988 Mustang Convertible LX - Fully loaded A/C AM/FM Cass P/W P/L - Fantastic transportation car. Must see to appreciate. VIN# 196641

*Serving the transportation needs
of the Latino community!
Se Habla Español*



Patrick S. Guillen



John Guillen

611 East Holt Avenue
Pomona, CA 91767

Phone (714) 620-9888
FAX (714) 620-9038

¡Viva!

¡Cuatro generaciones con algo
en común...No Fuman!

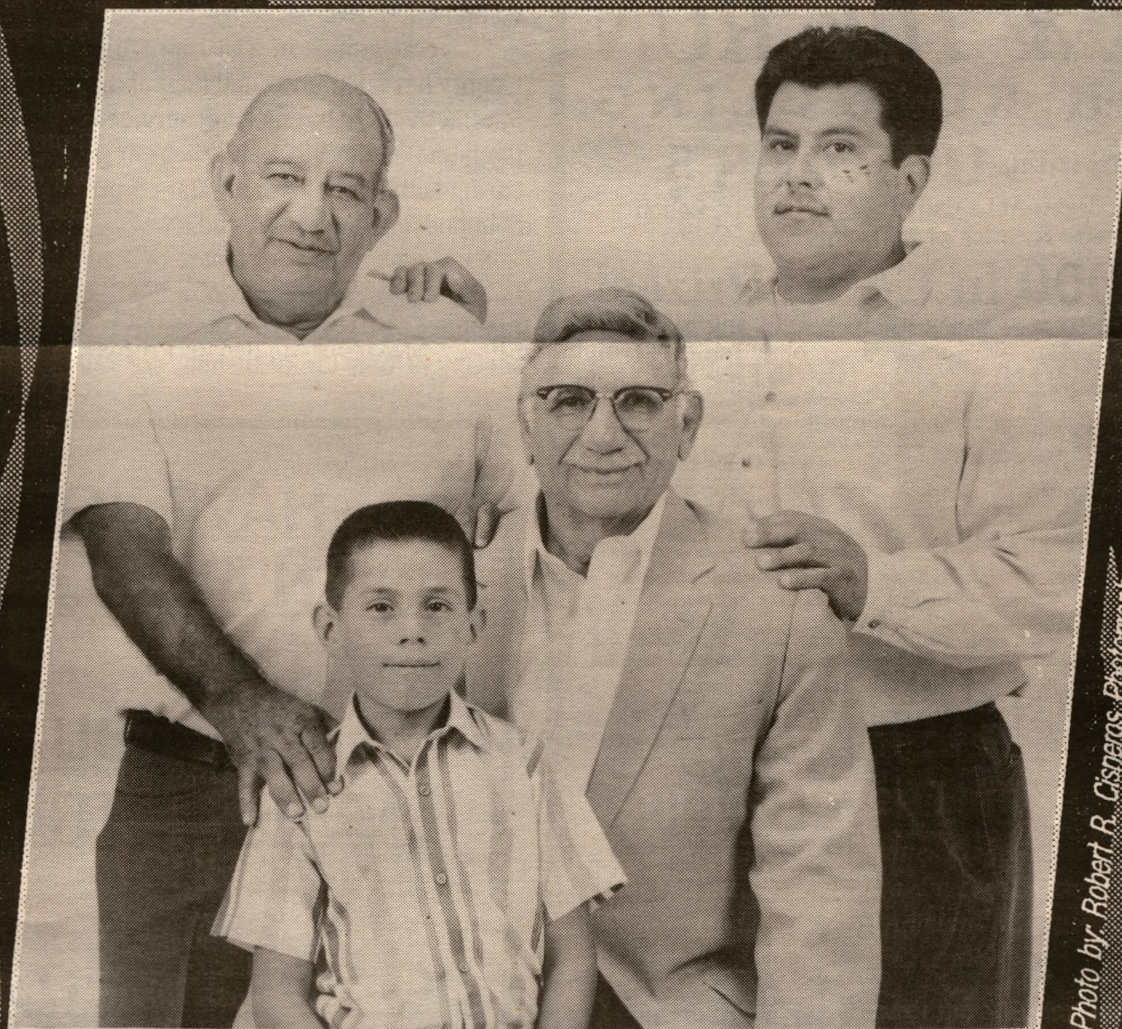


Photo by Robert R. Cisneros Photography

La Familia Libre del Cigarrillo
Tobacco Use Reduction Now (TURN)

Si desea información de nuestros servicios

Llame Gratis: 1-800-637-6653

Condado de San Bernardino, Departamento de Salud Pública

•Eventos de la comunidad libres de tabaco.
•Información de programas para dejar de fumar.

•Presentaciones educativas
•Biblioteca de Recursos

•Información sobre leyes del tabaco.
•Desarrollo de pólizas sin tabaco.

Assessor warns of exemption scam

R. Gordon Young, Assessor, San Bernardino County, warns homeowners that there is an organization soliciting property owners by way of an official looking letter and a homeowner's exemption processing card which allows a \$7,000 yearly reduction of taxable valuation and a refund of 80% of last year's exemption ("A refund of 80% of last year's exemption is not true," the assessor says.) The organization is attempting to charge a \$35.00 processing fee.

"This is a free service provided by the assessor," Young states. "All new homeowners are sent an application for homeowners' exemption by the assessor's office." If the homeowner does not complete the application card, which often happens, they do not receive

the exemption. It is the responsibility of the homeowner to file for an exemption. Any exemption claim card other than that issued by the assessor is not acceptable.

Any homeowner can request exemption information from the assessor's public information staff, with instructions to the homeowner regarding procedures and dates of application, and the year it would be in effect.

Young states, "many homeowners have not applied for homeowners' exemption, and if they reply to this letter, they are being unnecessarily charged for service which is free."

Young further states, "the organization soliciting the \$35.00 fee is in no way affiliated with the Assessor's Office."

St. Bernardine Medical Center to offer free introduction to Billings Ovulation Method of Natural Family Planning

St. Bernardine Medical Center will offer a free introduction to the Billings Ovulation Method of Natural Family Planning on Saturday, September 21 at 1:00 p.m. Registration for client classes, which consist of eight two-hour sessions over four months, will follow.

Participants in the client classes will learn about the signs of fertility, achieving or avoiding pregnancy, benefits of fertility awareness, and benefits

of Natural Family Planning. The fee for the course is \$60 per person or couple and includes all materials.

The free introduction will take place in the Education Department at St. Bernardine, located on the second floor of the "1931 Building," 21st Street and Waterman Avenue.

To register or for more information, please call the Education Department, 881-4585.

Emergency Homeless Shelter Grants for several local agencies announced

State Senator Bill Leonard (R-25th) has announced that several local agencies will receive Emergency Shelter Program grants from the State Department of Housing and Community Development.

"Several groups in San Bernardino County have demonstrated their ability to effectively deliver shelter service to the homeless and to assist them in securing stable employment and permanent housing," Leonard said.

Family Service Associates of Redlands has been recommended for funding of \$10,000. The Morongo Basin Unity Home Inc. of Joshua Tree will

receive \$48,000. Option House Inc. of San Bernardino will receive \$108,548. St. Mark's Homeless Shelter in Upland has been awarded \$15,000. The Salvation Army of Redlands will receive \$180,548. The Frazee Community Center in San Bernardino has been recommended for \$71,000 in funding.

"These local organizations are providing a valuable service to our communities. They are helping the homeless get back on their feet and become productive members of society. I commend the fine programs offered by these groups and am pleased the state is able to assist them," Leonard concluded.



5K & 10K RUN FOR RECYCLING

Saturday OCTOBER 5

Race Begins At La Cadena & "E" Streets, Colton
Awards & Activities at Fleming Park, Colton

\$1,000 In CASH Prizes!

\$250 1st Place Male & Female in 5K & 10K Runs

12 DIVISIONS	EVENTS:	REGISTRATION
Male & Female Categories		
14 and under 40-44	8:00am 5K Run	Pre-Registration: By September 28, 1991
15-19 45-49	Baby Stroller	\$9 Fee, \$13 With T-shirt
20-24 50-54	8:45am 10K Run	Race Day Registration 7-7:45am Prompt
25-29 55-59	9:00am 1 Mile Walk	\$11 Fee, \$15 With T-shirt
30-34 60-64	10:00am Toddler Run	*For 1 Mile Walk — bring one of the following
35-39 65+		20 Aluminum Cans
		12 2-liter Plastic Bottles
		24" Stack of Newspaper

Computerized Timing by Esco • Free Parking • Hospitality Table • Music • Contests • Drawings
On-Going Entertainment • Food Booths • Characters (Mascots) • Rail Cycle • And Much More!

AT FLEMING PARK FROM 9:00am

RE-CREATIVITY



Fair CONTEST

All items must be handmade from previously used materials.
1st, 2nd & 3rd place ribbons will be awarded.

CREATIVE TABLE

Hands-on arts and crafts for children. FREE!! No prizes, but lots of fun.



BICYCLE FAIR

The Police Department will be available to answer questions and will give hand-outs with safety tips. Also, a representative from the Finance Department will be selling bicycle licenses.

SPONSORED BY:

Jack's Disposal & Recycling, BFI Waste Systems, Humidial Printing, Kashi, Matich Corporation, Power Bar, Golden Aluminum, Racing Strollers, Inc., Scripto, Canco, Knopsnyder Mortuary, La Carreta, Rail Cycle, Henagon LTD, GTS Associates, Inc., Krieger & Stewart, Tom Prewitt Chevron, Colton Police Relief Assoc., Yosemite Waters, Plaza Las Glorias, Gang & Hair Salon, McDonalds, Mrs. Redd's Pies, Leisure Travel, Juan Pollo, Thrifty Corp., Smart & Final, Insituform Southwest, Courtesy Ambulance, Frito Lay and Carl's Jr.

For Additional Information Call: Recycling Hotline 370-6100 or 370-5066

In The Beginning Business Cards Cost Too Much

Then It Happened!!! Pacific Printing came up with

1,000 Business Cards for \$9.95*

• BLACK INK ON NICE BRISTOL WHITE & •

1,000 Business Cards for \$14.95

• BLACK INK ON ELEGANT BRISTOL COLOR •

8 Layouts • 22 Mainline Typestyles

48 Hour Turnaround • 100's of Logos

And Right Here On Our Planet In Cooley Ranch*

Behind Stor-A-Lot - 897 Via Lata, Suite "L" - Colton *

Call Our Hotline: (714) 824-9357

HAVE YOU BEEN IN AN AUTO ACCIDENT?

DO YOU NEED MEDICAL TREATMENT?

DO YOU NEED A LAWYER?

We can provide you with medical care at **NO CHARGE** until your case is settled. We can also provide a list of lawyers that will handle your case at **NO CHARGE** until your case is settled.

Two clinics to serve you. Call Today

Civic Med Care
22675 Barton Rd.
Grand Terrace, CA
(714) 370-2189

Serving:
San Bernardino
Riverside
Colton
Fontana
Loma Linda
Redlands

Moreno Valley Med Care
12968 Frederick St., Ste. C
Moreno Valley, CA
(714) 242-2388

Serving:
Moreno Valley
Riverside
Perris
Corona

DIRECTOR OF INFRASTRUCTURE

\$76,285 Annually
(Plus Executive Benefit Plan)

San Bernardino County is recruiting for an individual with five years of high-level managerial and administrative experience, preferably in a governmental setting, which included planning and coordinating land use or public works projects. Applicants must have experience in directing, financing and developing a variety of infrastructure and related systems, such as transportation, flood control, sewer, water, fire protection, parks, street lighting and school housing. Qualified individuals must apply before October 4, 1991. A County application must be used; resumes will not be accepted. For more information or applications, please contact:

San Bernardino County Human Resources
157 W. Fifth Street, San Bernardino, CA 92415-0440
(714) 387-8304
EOE m/f/h

Kaiser Permanente Fontana,



one of the nation's premier health care providers, invites you to play an important role in maintaining our quality health care standards. Consider the following:

SUPERVISOR, DISTRIBUTION SERVICES

You will select, train and monitor the activities of the Distribution Services team. This will involve assessing, planning, implementing and evaluating the educational and training needs, conducting staff meetings, ensuring compliance with State and Federal regulatory agency standards and requirements, as well as ensuring effective management and cost-effectiveness of supplies. You must have previous supervisory experience in material management or a related health care field, a working knowledge of automated inventory control and the ability to identify and quantify results and performance using statistical information. Strong communication skills are also essential.

SUPERVISOR, CENTRAL PROCESSING

You will serve as both a resource for the operation of equipment and as a department representative on the Infection Control Committee. In addition, you will hire, direct and supervise the Central Processing staff, assist with budget development, prepare various reports and productivity analyses, revise policies/procedures as needed and provide technical assistance to the nursing and clinical departments. You must have CCSA or JAHCSMM certification and previous supervisory/lead experience in a hospital or equivalent setting. You must also be knowledgeable of medical terminology, surgical instruments to include case cart aseptic procedures, sterilization techniques, infection control, health care regulations, Title 22 and JACHO requirements. Strong communication skills are essential.

QUALITY ASSURANCE CLERK

You will provide vital secretarial support to our Quality Assurance Director, Department and Committee. You will also prepare monthly reports, maintain meeting schedules, mail distribution, minutes transcription, departmental files. In addition you will receive and screen telephone calls. You must have 3-5 years of secretarial experience within the last 5-8 years. Knowledge of word processing (WordPerfect 5.1 preferred) typing 65 wpm. Medical terminology, experience with transcription equipment and good organizational and communication skills are also required. Hospital quality assurance experience is preferred.

Kaiser Permanent offers a competitive salary and an excellent benefits package, which includes employer paid medical, dental and vision care coverage for you and your eligible dependents. For immediate consideration, please contact or send your resume to:

KAISER PERMANENTE

16994 E. Valley Blvd., Unit 1
Fontana, CA 92335-6924

Equal Opportunity/Affirmative Action Employer



Dick Williams, Sheriff

Do You Want To Be A Deputy Sheriff?

San Bernardino County Sheriff's Department is looking for qualified men and women who are interested in joining the fastest growing law enforcement agency.

The residents of the largest county in the United States DEPEND on us to provide the finest in law enforcement. Join the more than 1500 men and women who have made a career with the San Bernardino county Sheriff's Department.

The Sheriff's Department Group conducts group testing quarterly. At that time applications are taken. The next test is to be announced. For more information contact the Job Hotline of the County's Resources Department at (714) 387-5611.

For more information, contact:

San Bernardino County Sheriff's Dept.
(714) 387-3750

An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer



BARTER EXCHANGE

(The Personal Touch)

Additional Business Through BARTERING

MEMBERS INCLUDE:

- Auto Maintenance
- Restaurants
- Legal Services
- Family Recreation
- Clothing Stores
- TV & Appliance
- Flower Shops
- Fitness Club
- Gift Shops
- Print Shops
- Accounting
- Veterinary
- Hair Salons
- Video Stores
- Construction
- Jewelers

Why lay out your hard earned cash for your business needs when you can be bartering for them with the additional business we send you?

Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal and family expenses.

Example... Pay a \$200 cash equivalent (credits for your mechanical and printing needs from your accumulated credits.

Using your wholesale barter credits (equivalent dollars) you are purchasing at your cost (wholesale). Doesn't that sound great? PLUS YOU STILL HAVE THAT \$200 CASH IN YOUR POCKET - SOUND INTERESTING?

BARTER EXCHANGE

1678 North "E" Street
San Bernardino, CA 92405

MEMBERSHIP COUNT NOW OVER 270

Locally Owned For Over 6 Years

(714) 881-6130-34 • (FAX) 881-6135

Ask for Joseph, Julie, Maryann or Tony

Inland Empire Hispanic News Business Directory

La Tijera Styling

And Barber Salon

22430 Barton Road
Grand Terrace, CA 92324
(714) 825-6703

Tues., Wed., Fri. 9AM to 6PM

Sat. 9 AM to 5 PM

Thurs. 9 AM to 9 PM

Red Carpet Treatment at a Thrifty Rate



(714) 824-9020
1-800-251-1962

1311 So. San Antonio Drive, Colton CA 92324

- Meeting Room
- Pool, Jacuzzi & Sauna
- Continental Breakfast
- Courtesy Van
- Laundry Facilities

Classified

Carpet steam cleaning,
spot-stain removal, deodorizing,
upholst, low rates 714/783-2813

Poncho Sanchez is featured artist at Riverside Jazz Festival

RIVERSIDE, CA -- Lee Ritenour, David Benoit, the Toshiko Akiyoshi Jazz Orchestra, Poncho Sanchez and Michael Wolff, leader of the Arsenio Hall "Posse," are scheduled to perform Saturday, October 12, from 1:30 p.m. to 11:00 p.m. at the Riverside Jazz Festival. Sunday's lineup includes Spyro Gyra, The Duke Ellington Orchestra, Rod Piazza And The Mighty Flyers and Brasilia from 1:00 p.m. to 8:30 p.m. The Festival grounds will open each day at noon.

The Festival master of ceremonies is

musician and comedian Pete Barbutti. Besides the two full days of great jazz, VIP ticket holders will also enjoy a Friday night jam session at the Sheraton Riverside Hotel from 7:00-9:00 p.m. with Barbutti, the Rusty Higgins Band and other friends.

More than 10,000 jazz fans are expected to attend the outdoor musical celebration which will surround the Riverside Convention Center Plaza in downtown Riverside at Raincross Square.

An area adjacent to the Convention

Center, located on Third Street between Market and Orange, is being landscaped especially to provide a comfortable grassy seating area for the festival. The Mendoza Nursery has donated the rental of 60 palm trees to landscape the new jazz "oasis" in the heart of downtown Riverside. The entrance to the Festival grounds is on Fifth Street at the Convention Center Plaza between market and Orange.

Jazz fans will be able to bring their own blankets or beach chairs or rent chairs at the site. A wide variety of

foods and beverages ranging from snacks to full meals will be available on the Festival grounds. No food or beverages may be brought into the Festival grounds.

There will be parking at lots throughout the downtown area with shuttles available to the Festival area.

Riverside Jazz Festival tickets are available at the Riverside Convention Center box office (9:00 a.m. - 5:00 p.m. Monday-Friday), (714) 787-7444, at the Sheraton/Convention Center booth at Riverside's "Downtown Wednesday Night" and at all TicketMaster locations, (213) 480-3232 or (714) 740-2000.

The one-day ticket is \$27.00 if purchased in advance and \$30.00 at the gate. The two-day ticket is \$45.00 in advance and \$50.00 at the Festival grounds the day of the event. The \$100.00 VIP pass (limited quantity) for the full event includes the Friday night jam session and VIP treatment throughout the festival.

The Sheraton Riverside Hotel, adjacent to the concert venue, is the official Riverside Jazz Festival hotel and is offering a variety of packages and options. For hotel information and reservations or to order Jazz Festival picnic baskets, call (714) 784-8000.

Redlands St. Mary's Church 50th Anniversary - Cont. from page 1

and state, however, his appeals were ignored. Countering this school board action, Father Fitzgerald bought property on Calhoun Street in June 1916, with his own money, erecting a school named Our Lady of Mercy School by the end of September of that year. In a matter of days after school began, enrollment dropped at the Presbyterian Church hall and increased at the School. Mass was additionally celebrated with parishioners using the children's desk as chairs. The School was closed as a result of the Great Depression when Sacred Heart Parish was unable to support two schools.

In January, 1937, the Mission of Sacred Heart ceased to exist and St. Mary's became a full parish with Father Theodore Sanchez becoming its first pastor, followed by Father Onesimo Sansol in 1938 and Father James Gray in 1939. In the interim, Bishop Buddy from the Diocese of San Diego began a series of church building projects, including a new church for the parish.

Father Gray immediately began a church building program. He solicited parish families to pledge a percentage of their salaries for the building fund and solicited additional funding from various funding organizations throughout the United States.

The Church was completed in October, 1941 at the corner of Columbia and Union, an accomplishment preceding the building restrictions which were enforced as a result of World War II.

Joe and Mary Jimenez, long-time parish members said, "The parish families were very pleased with the accomplishments in building our church. We had, for many years, dreamed of our own church and many families sacrificed with volunteer labor, money, building the pews and donations of statues and windows. Our church has been a beautiful place of worship."

Becky Jimenez remembers the occasion of the dedication. "We were so proud of all of us, that we were able to build this beautiful church. It was a

wonderful feeling, but it was a struggle. I remember when many of the men and women would go around collecting the weekly dues for the church fund. There were many families that donated time and work. It was a sacrifice for all of us."

The parish population continued to expand which required a larger church and additional building structures for parish activities. As a result, land was bought at the corner of Columbia and Western, and the church was moved on January 30, 1985.

There are currently 800 families that are members of St. Mary's Parish.

Publisher's note: The Inland Empire Hispanic News thanks the Diocese of San Bernardino and R. Bruce Harley, Diocesan Archivist, for their contribution of historical documentation for this article.

Tickets & Advertising

Tickets or advertising in a commemorative brochure are available by calling the following:

Vera at (714) 796-6570
Jeanie at (714) 794-5791 (evenings)
Shannon at (714) 798-5175 (leave message)
Trini at (714) 381-6259 or 884-1649

Simona Conejo Lara, one of St. Mary's oldest parishioners at 89

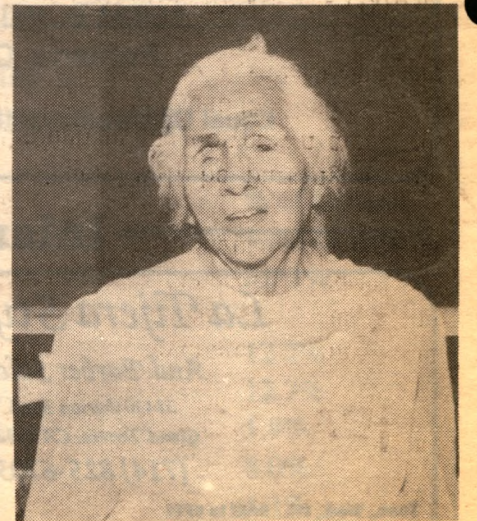
Simona Conejo Lara, who will be 90 years old on October 28, 1991, is one of the oldest parishioners at St. Mary's Church, Redlands. She was born in Rancho De Vasquez, Salamanca, Mexico. Mrs. Lara arrived in Redlands on January 6, 1920, becoming a member of Sacred Heart Church until 1938 when St. Mary's became a parish. Father Sanchez and Father SonSol, the first priests in the new parish stayed at the home of Mr. and Mrs. Lara until the new parish home was built. Mrs. Lara remembers when the people in the parish planned dances, dinners and jamaicas to build the church. The Lara family was one of many families in the parish who were instrumental in the building of the current church.

Riverside Rape Crisis Center offers two support groups for assault victims

The Riverside Area Rape Crisis Center now provides two support groups for victims of sexual assault. Responding to the needs of women survivors, the Center offers one group for women who have been raped, and a second for adult survivors of childhood molestation. Both groups are free of charge.

"These groups will give women the opportunity to share concerns with others who have undergone similar traumatic experience," said Emily Dooley, the Center's Direct Services Coordinator. Dooley stressed the importance of receiving help with unresolved issues no matter how long ago the assault occurred.

For further information and to enroll in a group, potential members can call the Center at 686-7273.



Simona Conejo Lara

GREATER RIVERSIDE HISPANIC CHAMBER OF COMMERCE FOURTH ANNUAL GOLF TOURNAMENT

FRIDAY, OCTOBER 18, 1991

INDIAN HILLS COUNTRY CLUB
5700 Club House Drive, Riverside, CA 92509



Benefit for: Community Betterment Programs and Scholarships

Entry Fee: \$65.00 Per Person/\$260.00 Foursome

Includes: Green Fee, Golf Cart, Goodie Bags, Raffle, Prizes, Lunch and Dinner
Note: Single players are welcome. We will pair you up with a team.

Tee Sponsors.....\$100.00

Corporation Sponsor Fee.....\$1,000.00**

** (Includes Your Foursome and Tee Sponsor Advertising)

Additional information contact:

Call Joe Hernandez at (714) 688-3323, Alex Estrada at (714) 672-7600, or Lina Ornelas (714) 381-1886